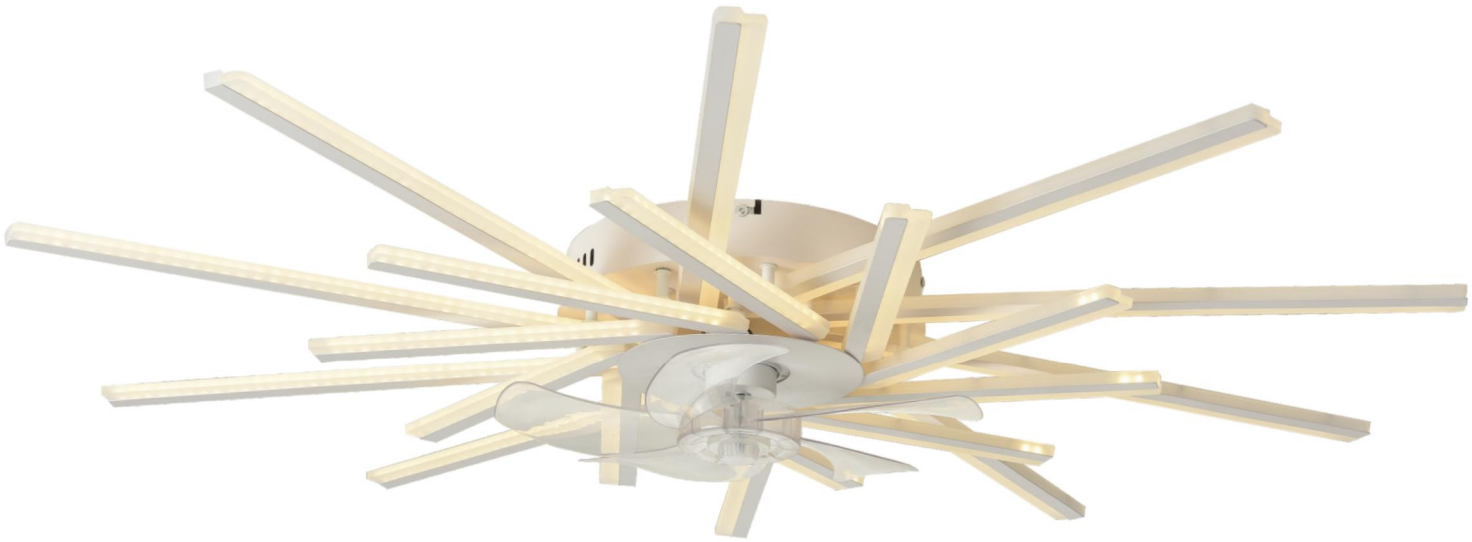
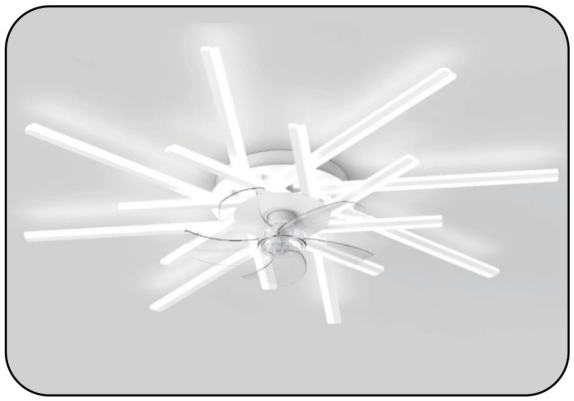
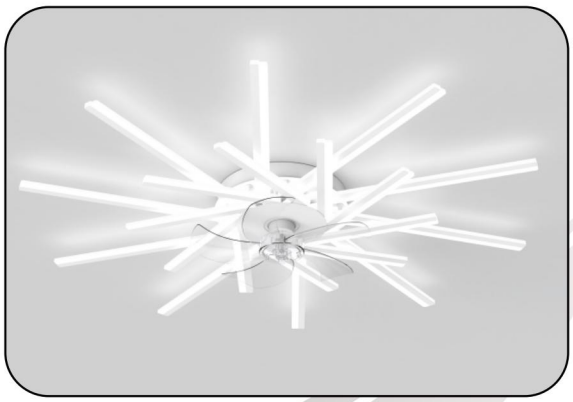
CEILING FAN WITH LIGHT

Dimmable with remote | Timing function | Silent operation | Six-speed speed | RF remote control | APP control





TZ-F030-16T



TZ-F030-20T

EN Instruction Manual

ES Manual de Instrucciones

FR Manuel d'Utilisation

DE Bedienungsanleitung

IT Manuale di Istruzioni



【EN】

Before attempting to assemble or install your new ceiling fan, please read this instruction manual carefully. To ensure a safe and smooth installation, be sure to read this manual thoroughly, keep it accessible to the installer at all times, and retain it for future reference.

1. All electrical work must be carried out only by a suitably qualified and licensed electrical contractor. This ceiling fan must be installed exclusively by a licensed electrician.
2. This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or instructed concerning safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
3. Children must not play with this appliance and should always be supervised when near electrical equipment.
4. Before commencing any electrical work, ensure the power supply is switched off and/or isolated at the distribution board, and that all poles are disconnected.
5. The mounting point for the ceiling fan must be capable of supporting a load of at least 45 kg.
6. The installation location must ensure that the fan blades do not come into contact with any objects or surfaces. A minimum clearance of 30 cm must be maintained between the blade tips and the nearest wall or object. Installing too close to walls or ceilings will also reduce airflow performance.
7. During installation, ensure that the minimum distance between the lowest point of the fan blades and the floor is 2.3 m.
8. The fan light must be properly grounded.
9. The ceiling fan may only be connected to the mains power supply. Fans connected to alternative power systems such as solar, wind, or battery systems are not covered by this warranty.
10. Do not insert any objects into the fan blades while the fan light is in operation, as this may cause damage or personal injury.
11. This product is intended for use in dry, enclosed indoor environments only. It is not suitable for bathrooms or other areas with prolonged humidity. This product is for private household use only. Do not operate in ambient temperatures above 40°C (104°F).
12. Proper performance of the ceiling fan depends on correct product selection and installation in an optimal location. Products that do not meet performance expectations but are otherwise fault-free are not eligible for replacement or return under warranty.
13. Warning: If excessive wobbling or vibration is observed, immediately stop using the fan light and contact the manufacturer, its service agent, or a suitably qualified professional.



【FR】

Avant de tenter d'assembler ou d'installer votre nouveau ventilateur de plafond, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions. Afin de garantir une installation sûre et correcte, assurez-vous que ce manuel est lu intégralement, tenu à la disposition de l'installateur et conservé pour référence future.

1. Tous les travaux électriques doivent être effectués uniquement par un électricien qualifié et agréé. Ce ventilateur de plafond doit être installé exclusivement par un professionnel agréé.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou instruites quant à son utilisation en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil et doivent toujours être surveillés à proximité d'équipements électriques.
4. Avant de commencer tout travail électrique, assurez-vous que l'alimentation est coupée et/ou isolée au tableau de distribution, avec une coupure omnipolaire.
5. Le point de fixation du ventilateur de plafond doit pouvoir supporter une charge d'au moins 45 kg.
6. L'emplacement d'installation doit garantir que les pales ne touchent aucun objet ou surface. Une distance minimale de 30 cm doit être maintenue entre l'extrémité des pales et le mur ou l'objet le plus proche. Une installation trop proche des murs ou du plafond réduit également le débit d'air.
7. Lors de l'installation, veillez à ce que la distance minimale entre le point le plus bas des pales et le sol soit de 2,3 m.
8. Le luminaire du ventilateur doit être mis à la terre.
9. Le ventilateur de plafond doit être raccordé uniquement au réseau électrique. Les ventilateurs connectés à des systèmes d'alimentation alternatifs tels que l'énergie solaire, éolienne ou par batterie ne sont pas couverts par la garantie.
10. N'insérez aucun objet dans les pales lorsque le ventilateur est en fonctionnement, sous peine de dommages matériels ou de blessures.
11. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation intérieure dans des environnements secs et fermés. Il ne convient pas aux salles de bains ni aux zones humides prolongées. Usage domestique privé uniquement. Ne pas utiliser à des températures ambiantes supérieures à 40°C (104°F).
12. Les performances normales du ventilateur dépendent d'un choix approprié du modèle et d'une installation dans un emplacement optimal. Les produits sans défaut mais ne répondant pas aux attentes de performance ne sont pas couverts par la garantie de remplacement ou de retour.
13. Avertissement : en cas de balancement ou de vibrations anormales, cessez immédiatement l'utilisation du ventilateur et contactez le fabricant, son service après-vente ou un professionnel qualifié.



【IT】

Prima di tentare di assemblare o installare il nuovo ventilatore a soffitto, leggere attentamente questo manuale di istruzioni. Per garantire un'installazione sicura e corretta, assicurarsi che il manuale venga letto integralmente, sia sempre disponibile per l'installatore e venga conservato per riferimenti futuri.

1. Tutti i lavori elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da un elettricista qualificato e autorizzato. Questo ventilatore a soffitto deve essere installato solo da personale abilitato.
2. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, purché supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e consapevoli dei rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
3. I bambini non devono giocare con questo apparecchio e devono essere sempre sorvegliati quando si trovano vicino ad apparecchi elettrici.
4. Prima di iniziare qualsiasi lavoro elettrico, assicurarsi che l'alimentazione sia disinserita e/o isolata dal quadro elettrico, con disconnessione su tutti i poli.
5. Il punto di fissaggio del ventilatore deve essere in grado di sostenere un carico di almeno 45 kg.
6. Il luogo di installazione deve garantire che le pale non entrino in contatto con oggetti o superfici. Deve essere mantenuta una distanza minima di 30 cm tra le estremità delle pale e la parete o l'oggetto più vicino. Un'installazione troppo vicina a pareti o soffitti riduce il flusso d'aria.
7. Durante l'installazione, assicurarsi che la distanza minima tra il punto più basso delle pale e il pavimento sia di 2,3 m.
8. La luce del ventilatore deve essere collegata a terra.
9. Il ventilatore a soffitto può essere collegato solo alla rete elettrica. I ventilatori collegati a sistemi di alimentazione alternativi come solare, eolico o batterie non sono coperti da garanzia.
10. Non inserire alcun oggetto nelle pale mentre il ventilatore è in funzione, poiché ciò può causare danni o lesioni personali.
11. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso interno in ambienti asciutti e chiusi. Non è adatto a bagni o ad altre aree con umidità prolungata. Solo per uso domestico privato. Non utilizzare a temperature ambientali superiori a 40°C (104°F).
12. Le prestazioni del ventilatore dipendono dalla corretta scelta del modello e dall'installazione nella posizione ottimale. I prodotti privi di difetti ma che non soddisfano le aspettative di prestazione non sono coperti da sostituzione o reso in garanzia.
13. Avvertenza: in caso di oscillazioni o vibrazioni anomale, interrompere immediatamente l'uso del ventilatore e contattare il produttore, il servizio di assistenza o un tecnico qualificato.



【ES】

Antes de intentar montar o instalar su nuevo ventilador de techo, lea detenidamente este manual de instrucciones. Para garantizar una instalación segura y correcta, asegúrese de leer completamente este manual, mantenerlo disponible para el instalador y conservarlo para futuras consultas.

1. Todos los trabajos eléctricos deben ser realizados únicamente por un electricista cualificado y con licencia. Este ventilador de techo debe ser instalado exclusivamente por personal autorizado.
2. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre su uso seguro y comprendan los riesgos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
3. Los niños no deben jugar con este aparato y deben estar siempre supervisados cerca de equipos eléctricos.
4. Antes de iniciar cualquier trabajo eléctrico, asegúrese de que la alimentación esté desconectada y/o aislada en el cuadro eléctrico, con desconexión omnipolar.
5. El punto de montaje del ventilador de techo debe ser capaz de soportar una carga mínima de 45 kg.
6. El lugar de instalación debe garantizar que las aspas no entren en contacto con objetos o superficies. Debe mantenerse una distancia mínima de 30 cm entre las puntas de las aspas y la pared u objeto más cercano. Una instalación demasiado cercana a paredes o techos también reduce el caudal de aire.
7. Durante la instalación, asegúrese de que la distancia mínima entre el punto más bajo de las aspas y el suelo sea de 2,3 m.
8. La lámpara del ventilador debe estar conectada a tierra.
9. El ventilador de techo solo puede conectarse a la red eléctrica. Los ventiladores conectados a sistemas de energía alternativos como solar, eólico o baterías no están cubiertos por la garantía.
10. No introduzca ningún objeto en las aspas mientras el ventilador esté en funcionamiento, ya que puede causar daños o lesiones personales.
11. Este producto está destinado únicamente para uso interior en ambientes secos y cerrados. No es apto para baños ni otras zonas con humedad prolongada. Solo para uso doméstico privado. No utilizar a temperaturas ambiente superiores a 40°C (104°F).
12. El rendimiento normal del ventilador depende de una correcta selección del modelo y de su instalación en una ubicación óptima. Los productos sin defectos que no cumplan las expectativas de rendimiento no están cubiertos por la garantía de sustitución o devolución.
13. Advertencia: si se observa un balanceo o vibración anormal, deje de usar inmediatamente el ventilador y contacte con el fabricante, su servicio técnico o un profesional cualificado.



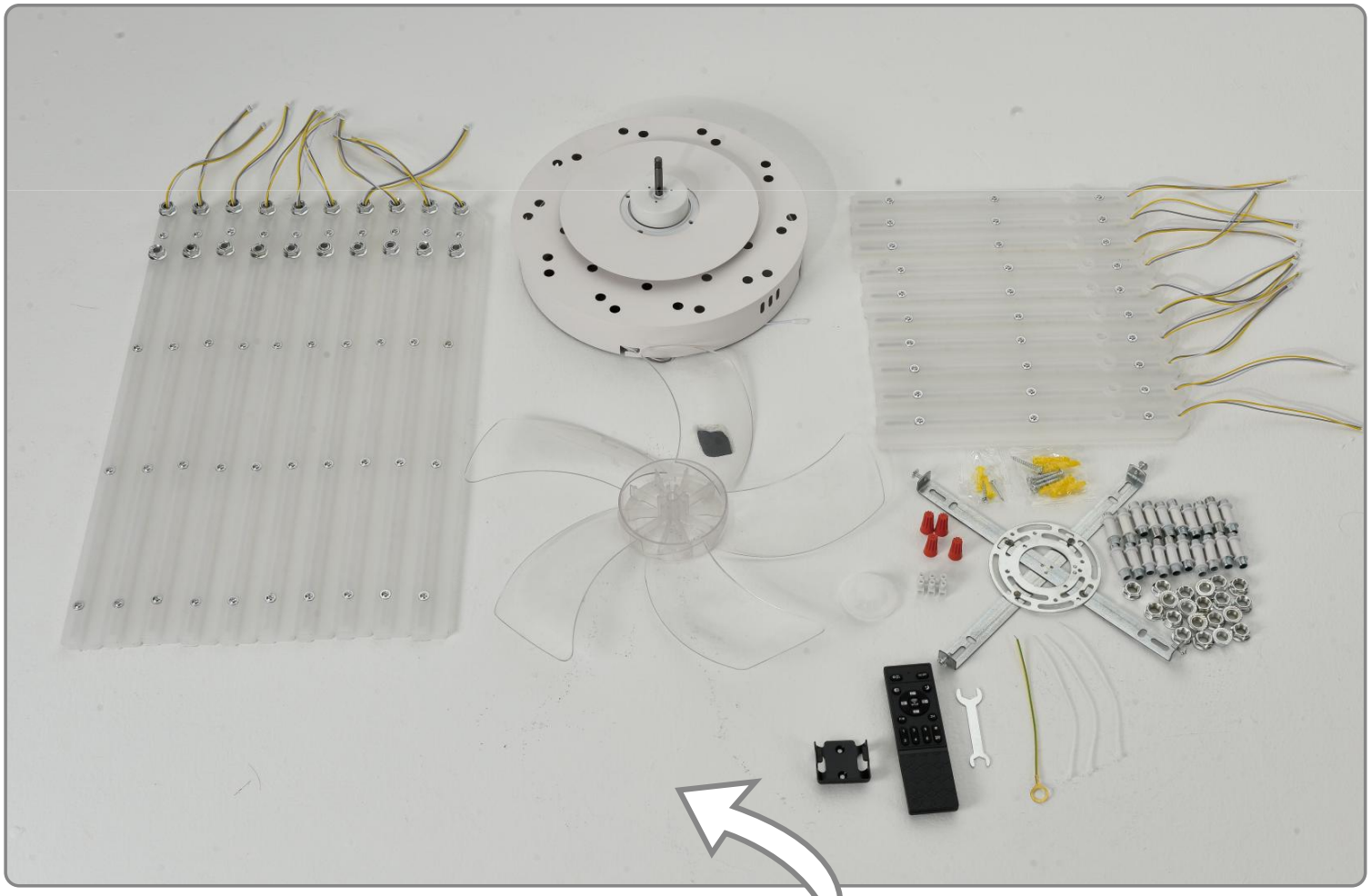
【DE】

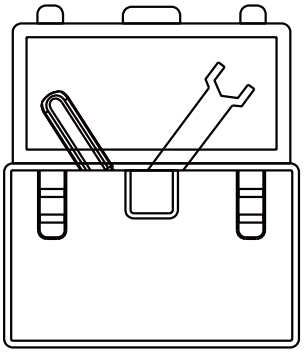
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie versuchen, Ihren neuen Deckenventilator zu montieren oder zu installieren. Um eine sichere und reibungslose Installation zu gewährleisten, muss dieses Handbuch vollständig gelesen, dem Installateur jederzeit zugänglich gemacht und für zukünftige Zwecke aufbewahrt werden.

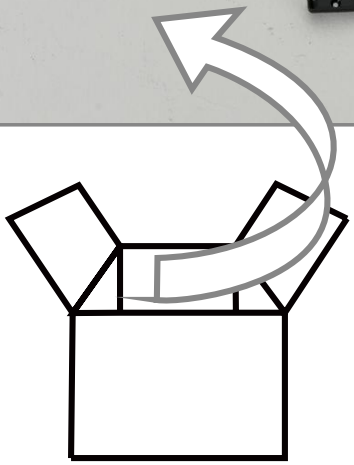
1. Alle elektrischen Arbeiten dürfen ausschließlich von einem qualifizierten und zugelassenen Elektrofachbetrieb durchgeführt werden. Dieser Deckenventilator darf nur von einer entsprechend qualifizierten Fachkraft installiert werden.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
3. Kinder dürfen nicht mit diesem Gerät spielen und müssen in der Nähe elektrischer Geräte stets beaufsichtigt werden.
4. Vor Beginn jeglicher elektrischer Arbeiten ist sicherzustellen, dass die Stromversorgung abgeschaltet und/oder am Sicherungskasten getrennt ist und eine allpolige Abschaltung erfolgt ist.
5. Der Befestigungspunkt des Deckenventilators muss eine Last von mindestens 45 kg tragen können.
6. Der Installationsort muss sicherstellen, dass die Ventilatorflügel nicht mit Gegenständen oder Oberflächen in Berührung kommen. Zwischen den Flügelspitzen und der nächsten Wand oder dem nächsten Objekt muss ein Mindestabstand von 30 cm eingehalten werden. Eine zu geringe Entfernung zu Wänden oder Decken verringert zudem die Luftleistung.
7. Bei der Installation ist sicherzustellen, dass der Mindestabstand zwischen dem tiefsten Punkt der Flügel und dem Boden 2,3 m beträgt.
8. Die Leuchte des Ventilators muss geerdet sein.
9. Der Deckenventilator darf ausschließlich an das öffentliche Stromnetz angeschlossen werden. Ventilatoren, die an alternative Stromversorgungssysteme wie Solar-, Wind- oder Batteriesysteme angeschlossen sind, fallen nicht unter die Garantie.
10. Stecken Sie während des Betriebs keine Gegenstände in die Ventilatorflügel, da dies zu Geräteschäden oder Verletzungen führen kann.
11. Dieses Produkt ist ausschließlich für den Einsatz in trockenen, geschlossenen Innenräumen vorgesehen. Es ist nicht für Badezimmer oder andere dauerhaft feuchte Bereiche geeignet. Nur für den privaten Haushaltsgebrauch. Nicht bei Umgebungstemperaturen über 40°C (104°F) betreiben.
12. Die ordnungsgemäße Leistung des Deckenventilators hängt von der richtigen Produktauswahl und der Installation an einem optimalen Standort ab. Produkte ohne Mängel, die jedoch nicht die erwartete Leistung erbringen, sind von Garantieersatz oder Rückgabe ausgeschlossen.
13. Warnung: Bei ungewöhnlichem Wackeln oder Vibrationen den Ventilator sofort außer Betrieb nehmen und den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine qualifizierte Fachkraft kontaktieren.

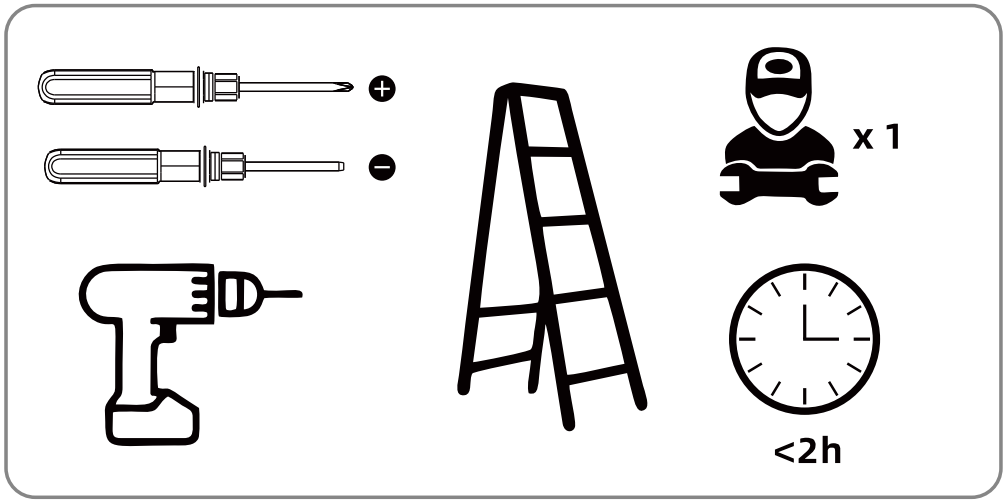
				V~	W	Hz		T
EN	For your safety	Observe warnings and safety information!	Electricity	Volts (alternating voltage)	Watts (effective power)	Hertz (frequency)	For use in dry, closed indoor spaces.	Suitable for warm temperate and tropical regions.
FR	Pour votre sécurité	Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !	Électricité	Volts (tension alternative)	Watts (puissance effective)	Hertz (fréquence)	Pour une utilisation dans des espaces intérieurs secs et fermés.	Convient aux régions tempérées chaudes et tropicales.
IT	Per la vostra sicurezza	Osservare le avvertenze e le informazioni di sicurezza!	Elettricità	Volt (tensione alternata)	Watt (potenza effettiva)	Hertz (frequenza)	Per l'uso in ambienti interni asciutti e chiusi.	Adatto a regioni temperate calde e tropicali.
ES	Por su seguridad	¡Observe las advertencias y la información de seguridad!	Electricidad	Voltios (tensión alterna)	Vatios (potencia efectiva)	Hertz (frecuencia)	Para uso en espacios interiores secos y cerrados.	Apto para regiones templadas cálidas y tropicales.
DE	Zu Ihrer Sicherheit	Beachten Sie die Warnhinweise und Sicherheitsin-formationen!	Elektrizität	Volt (Wechselspannung)	Watt (Wirkleistung)	Hertz (Frequenz)	Für den Einsatz in trockenen, geschlossenen Innenräumen.	Geeignet für warmgemäßigte und tropische Regionen.

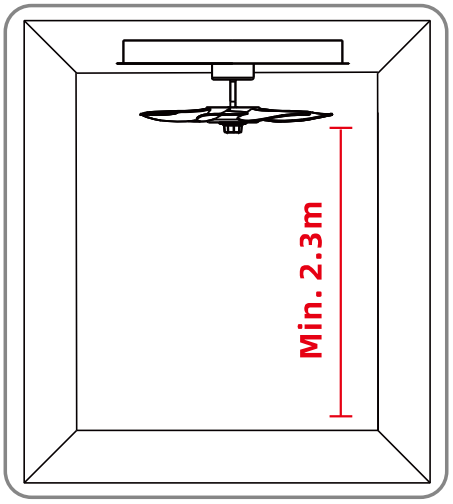
01







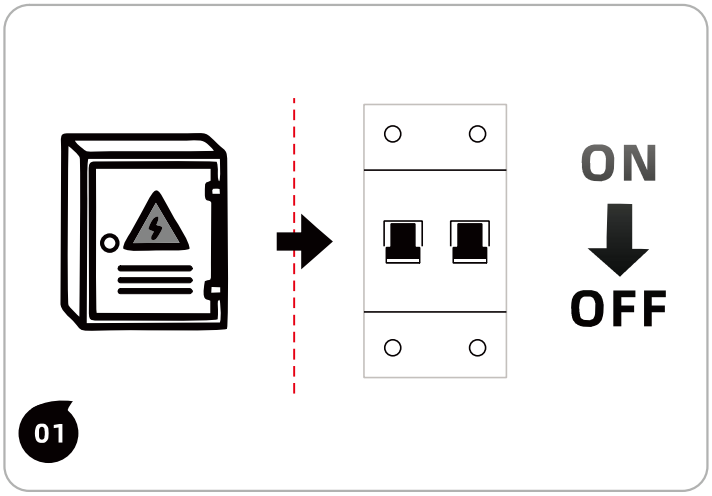


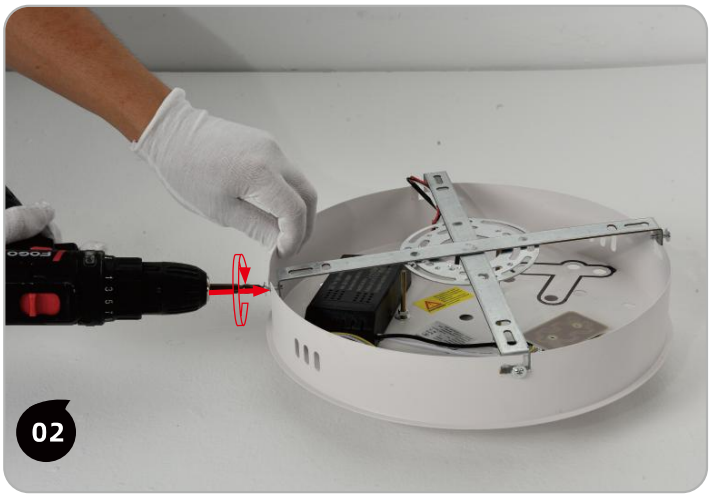


WARNING!

Installation must be carried out by certified professionals. Users are not allowed to install it themselves!

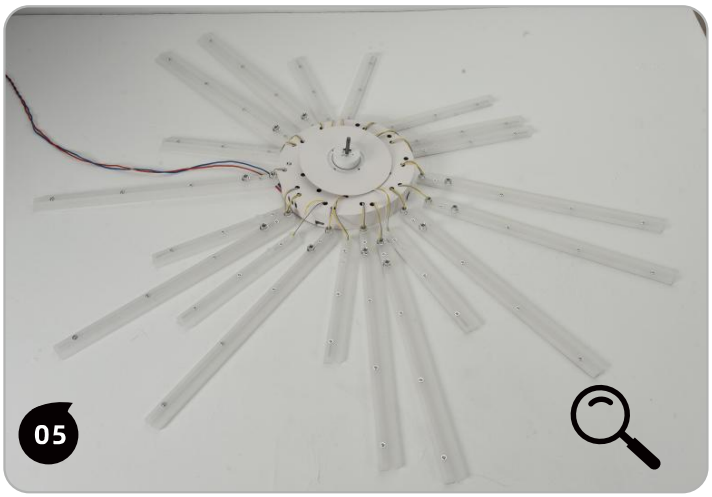
1.Power off before installation. 2.Installation must be done by qualified personnel.
3.Ensure the mounting surface is structurally solid. 4.Use only original mounting parts.
5.Before powering on, ensure all components of the light body are securely installed.

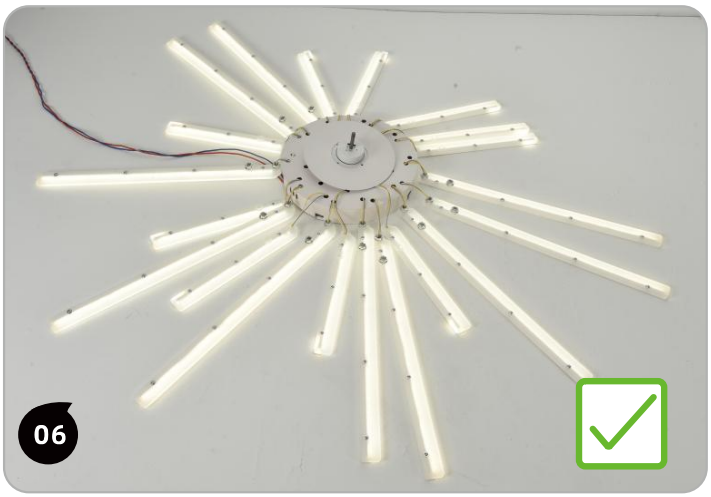


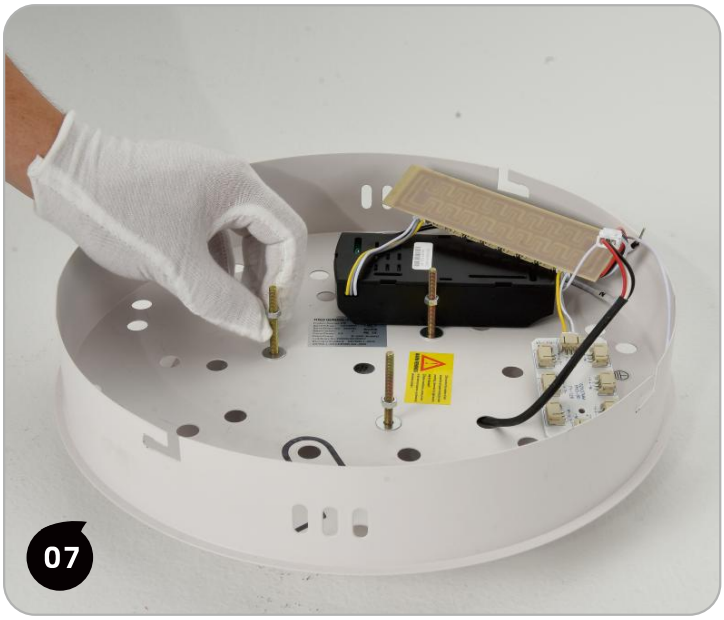


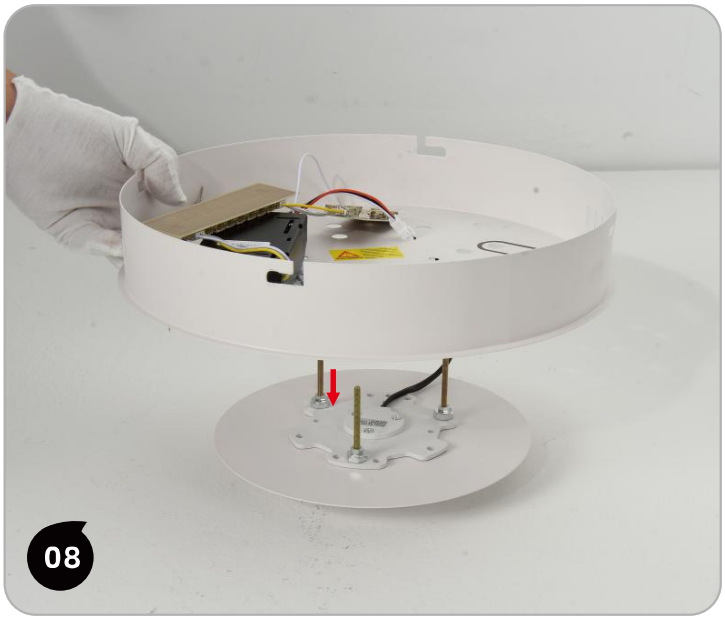


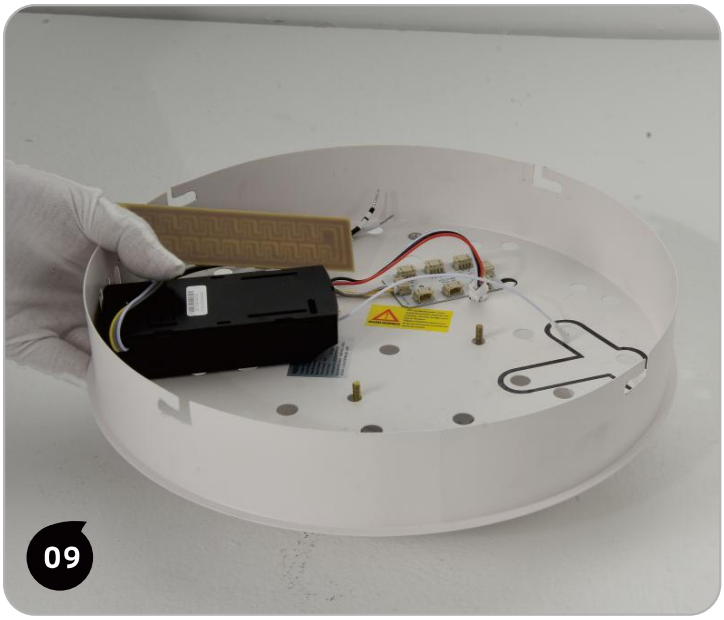


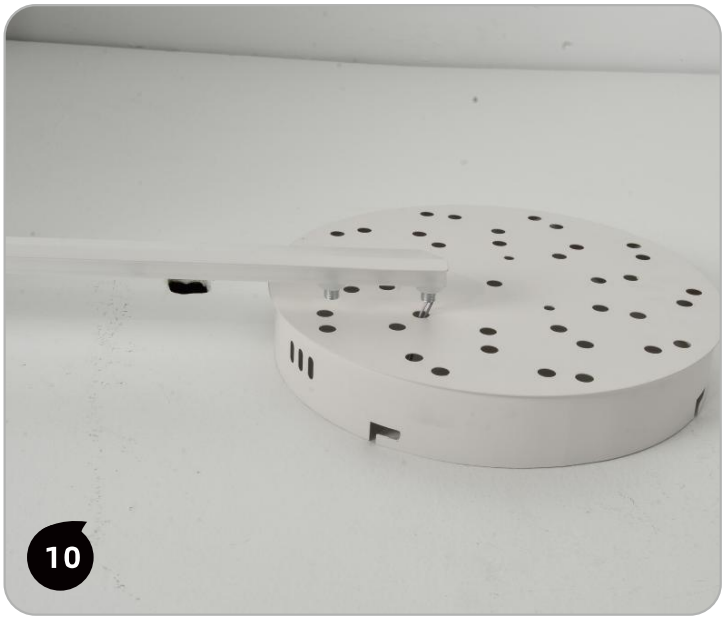




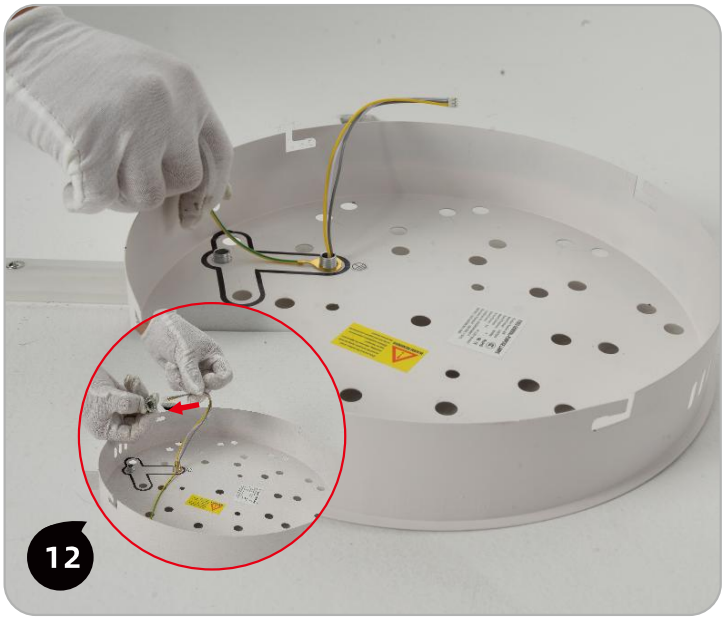

07


08

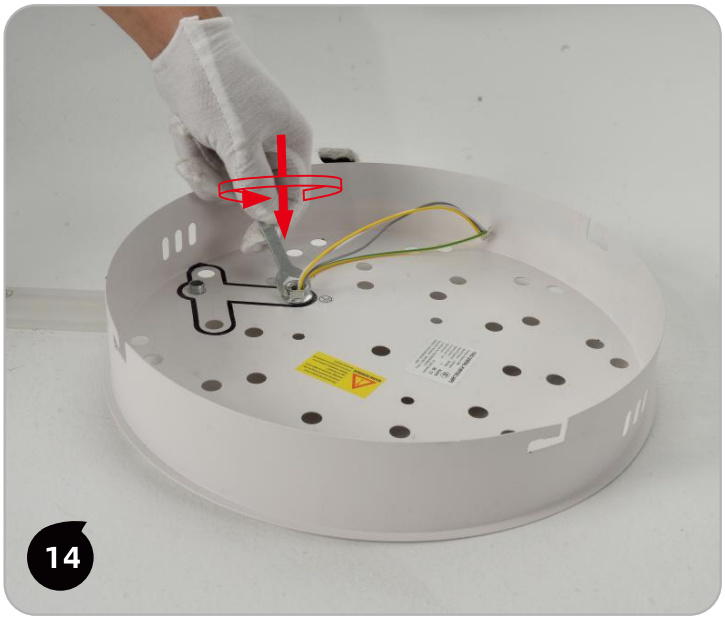

09

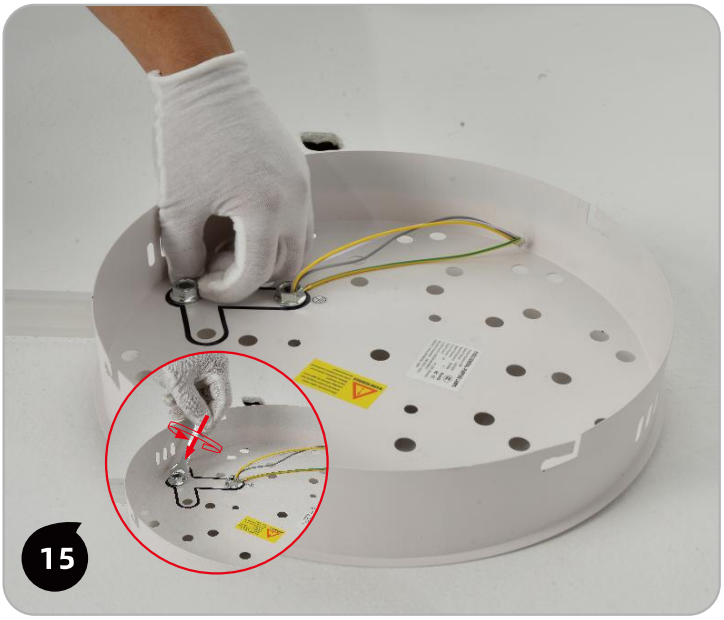

10

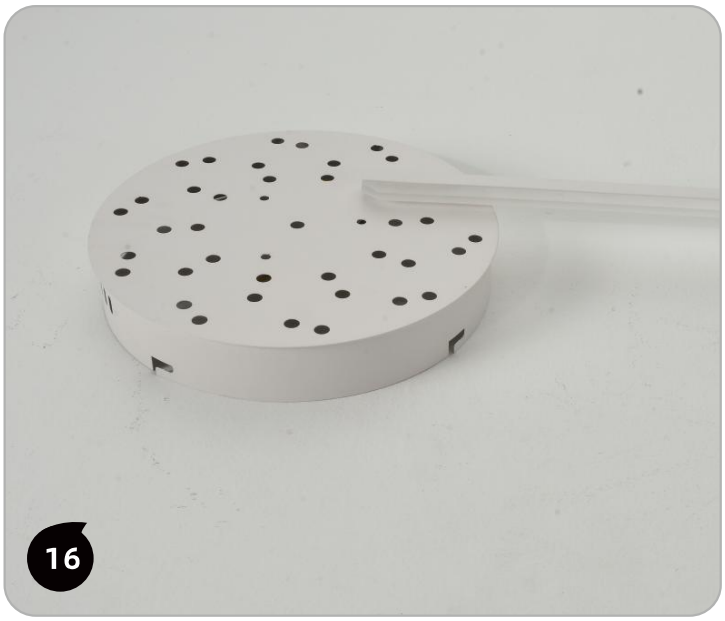

11

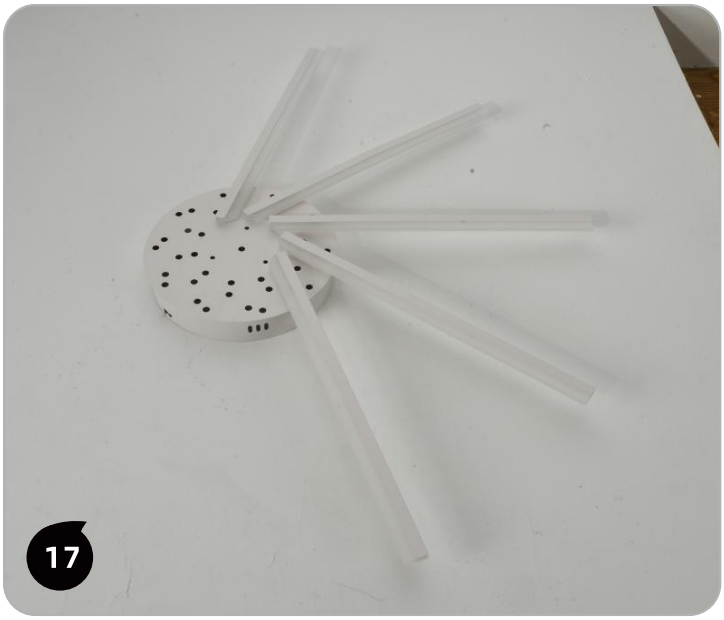

12

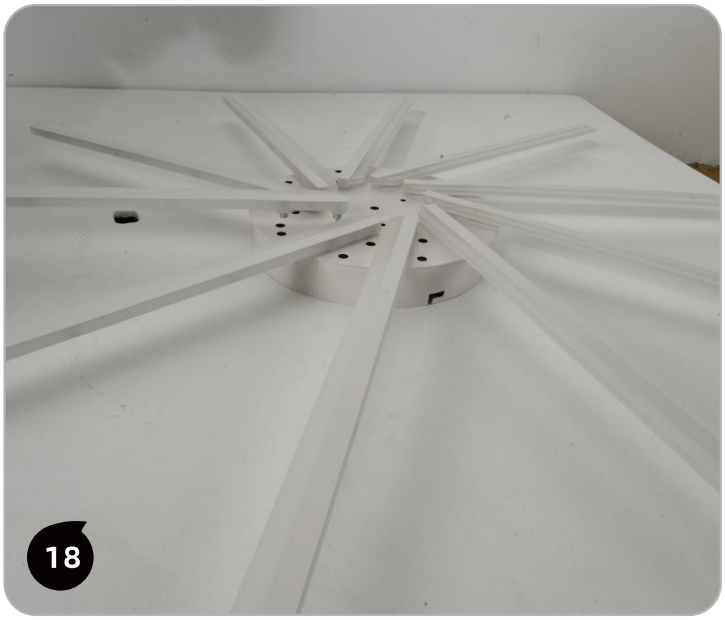

13

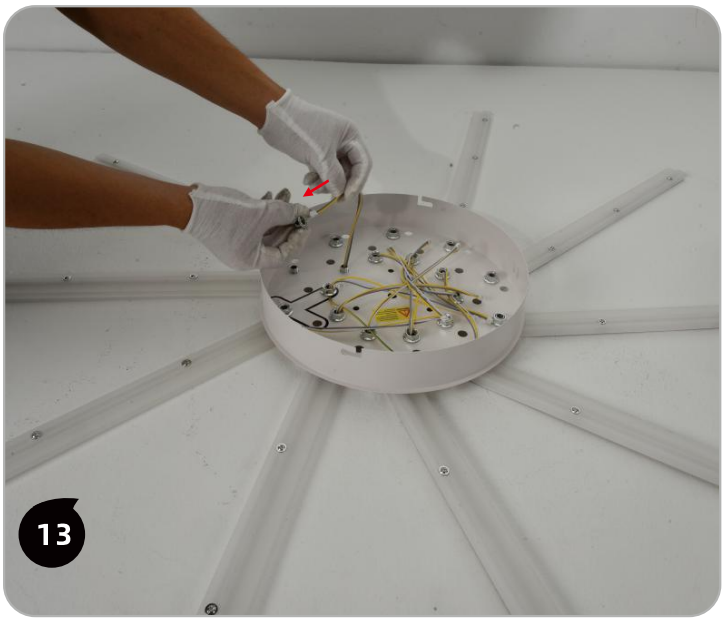

14

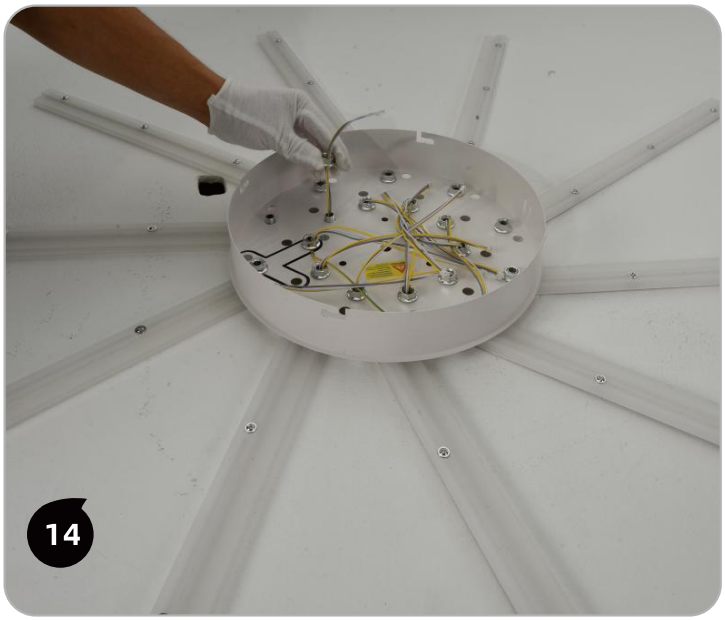

15

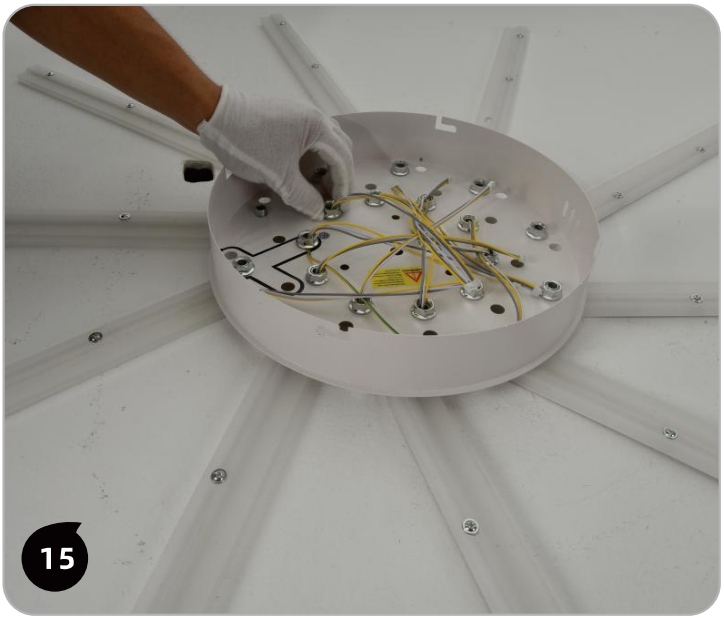

16

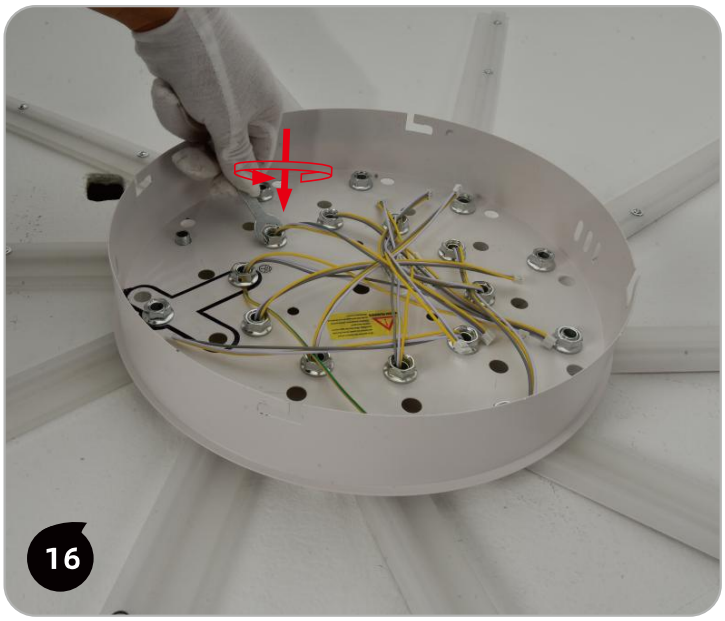

17


18

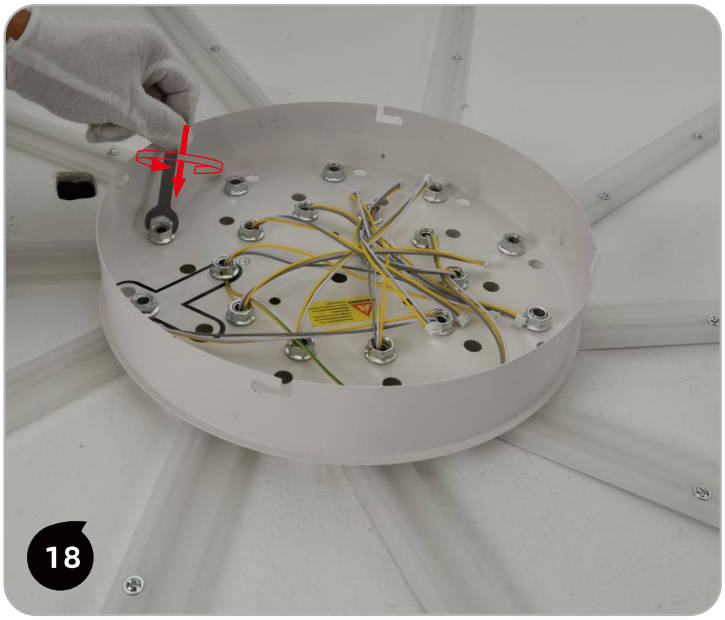

13

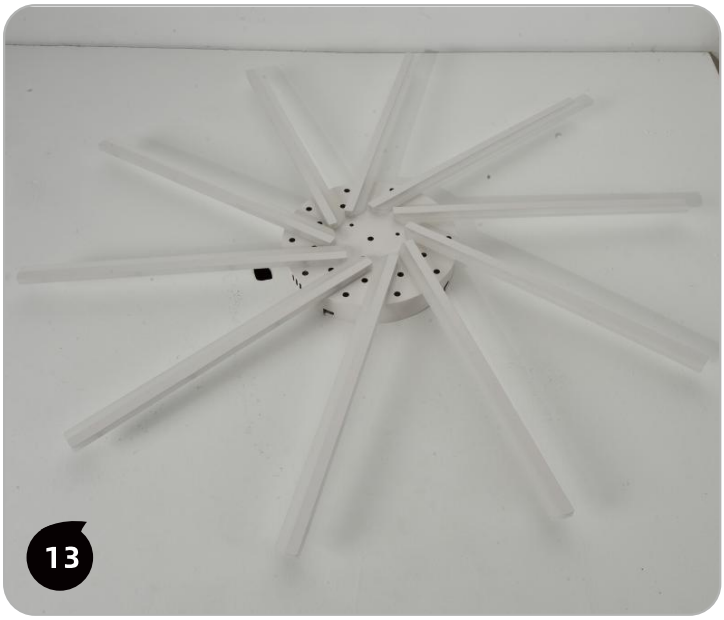

14

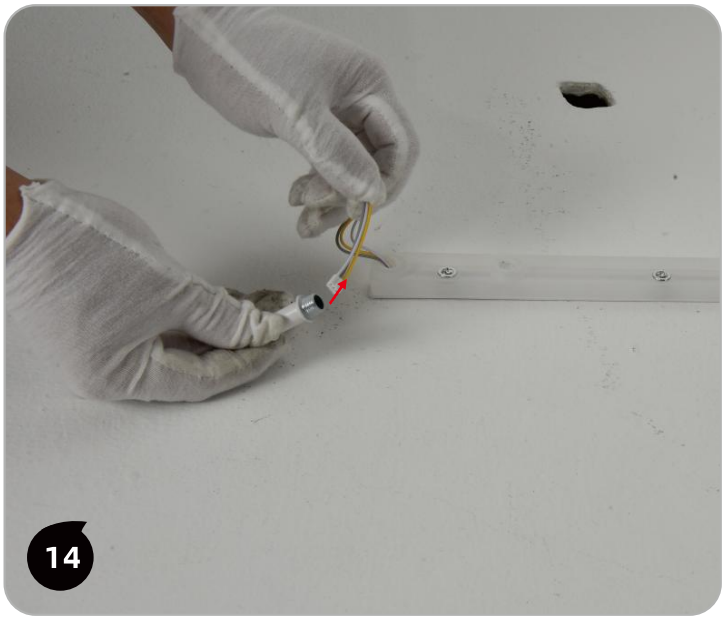

15

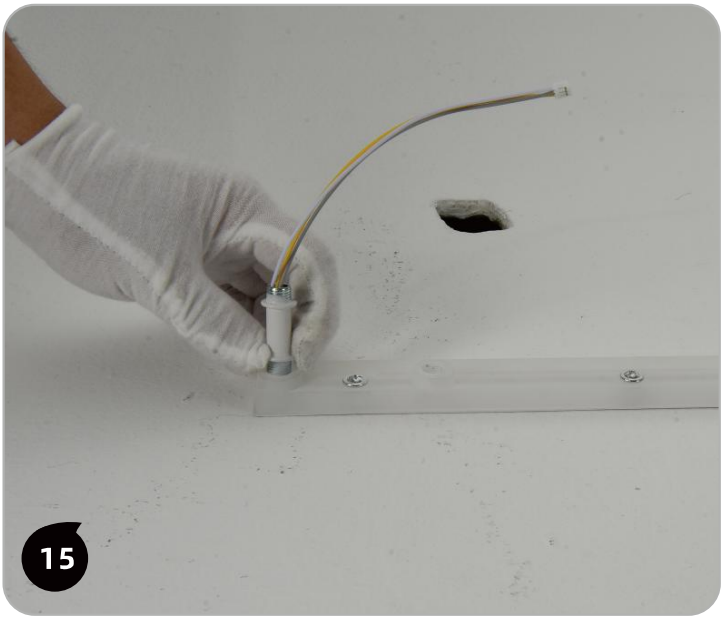

16

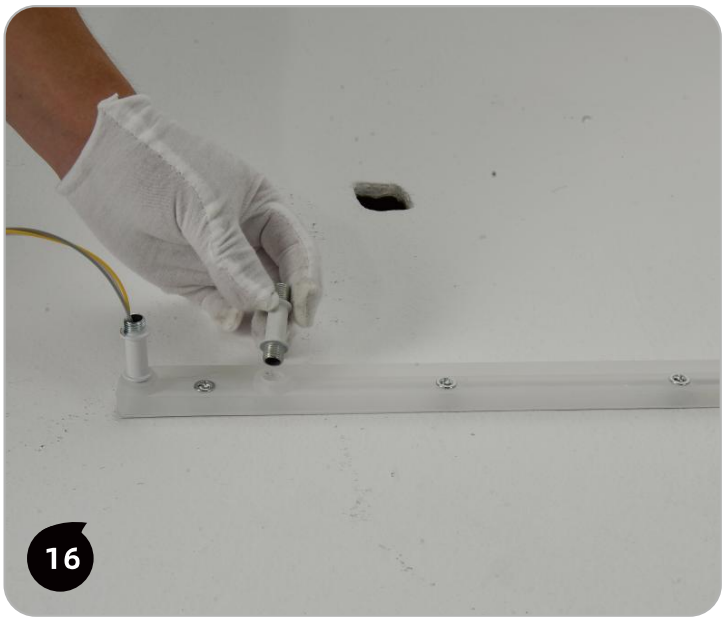

17

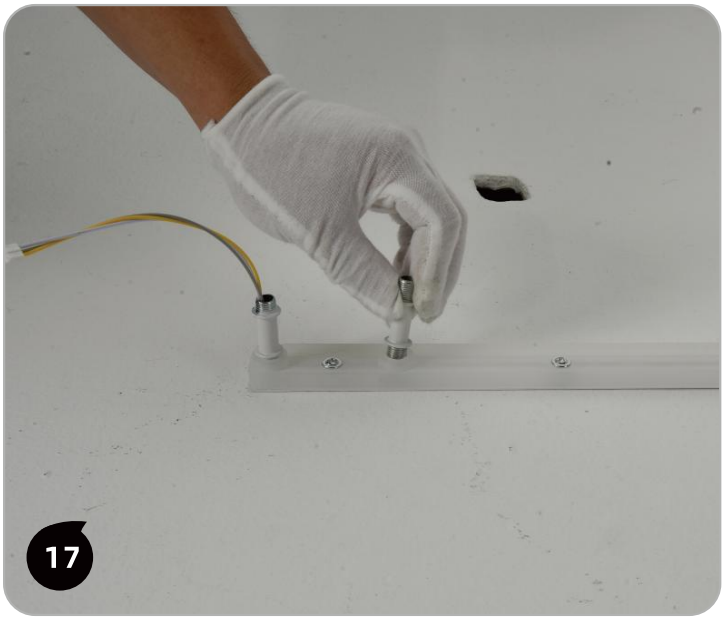

18


13

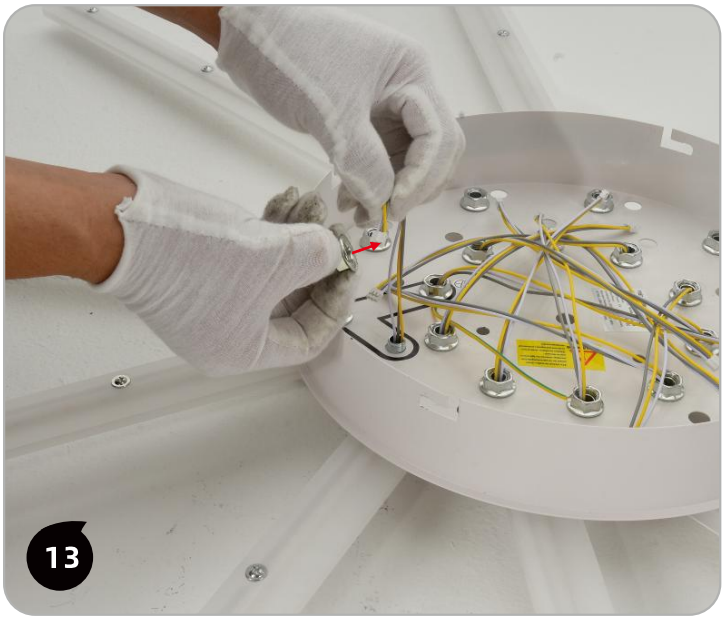

14


15


16


17


18

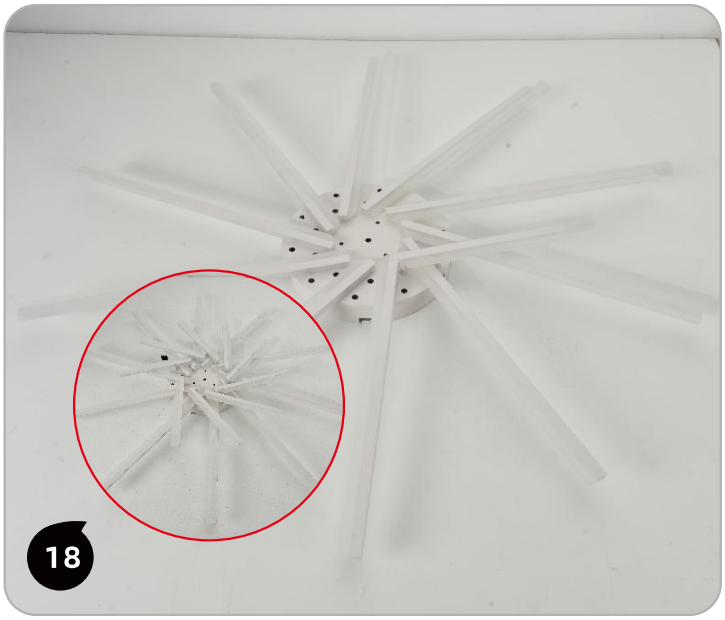

13


14


15

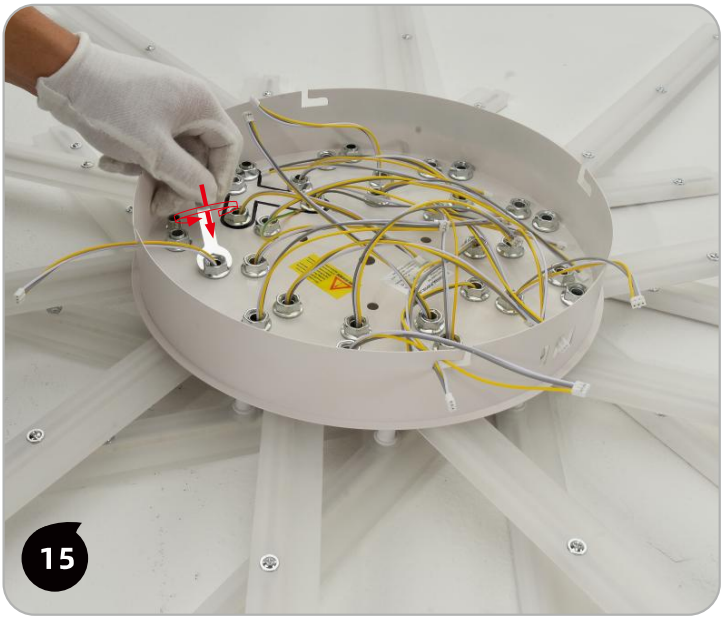

16

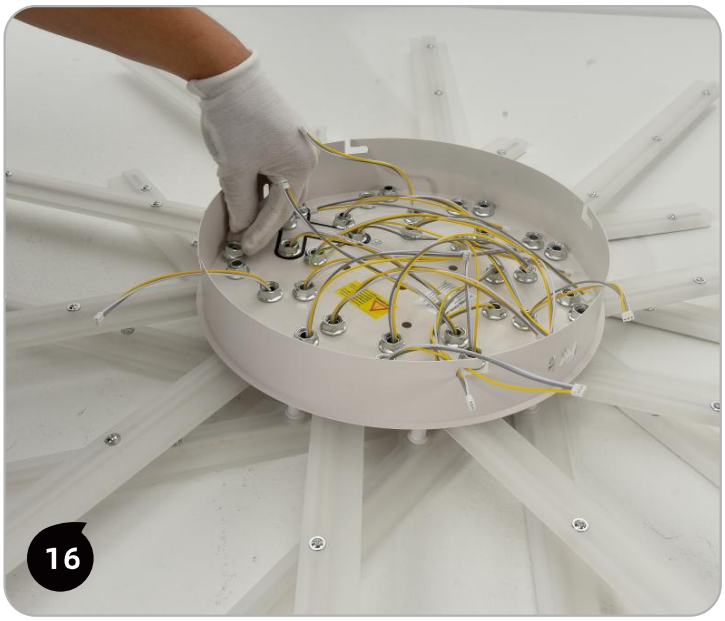

17

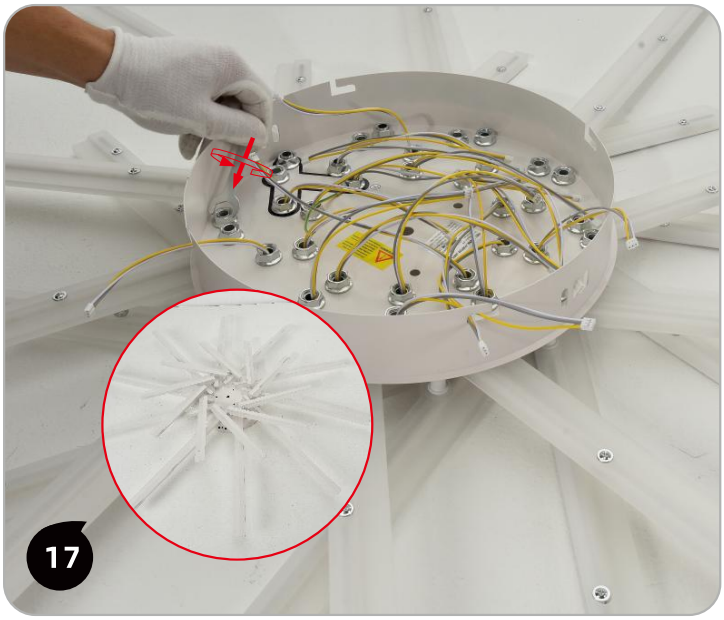

18


13

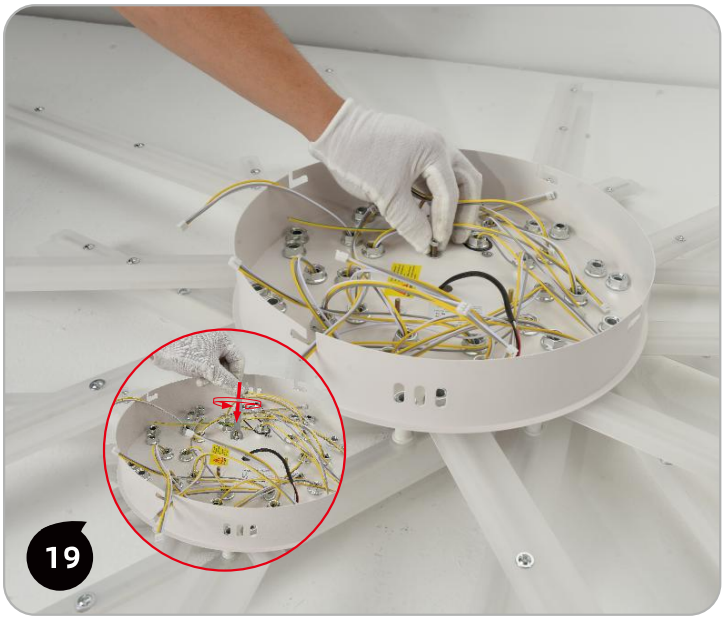

14

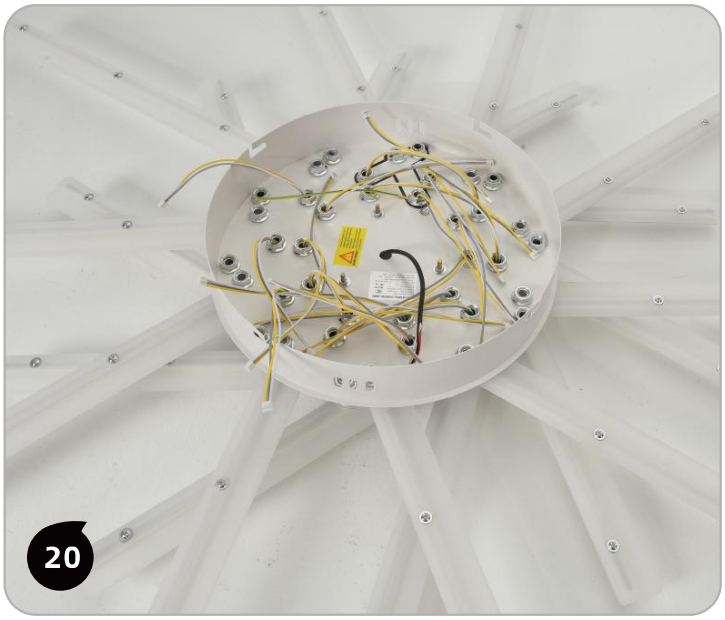

15

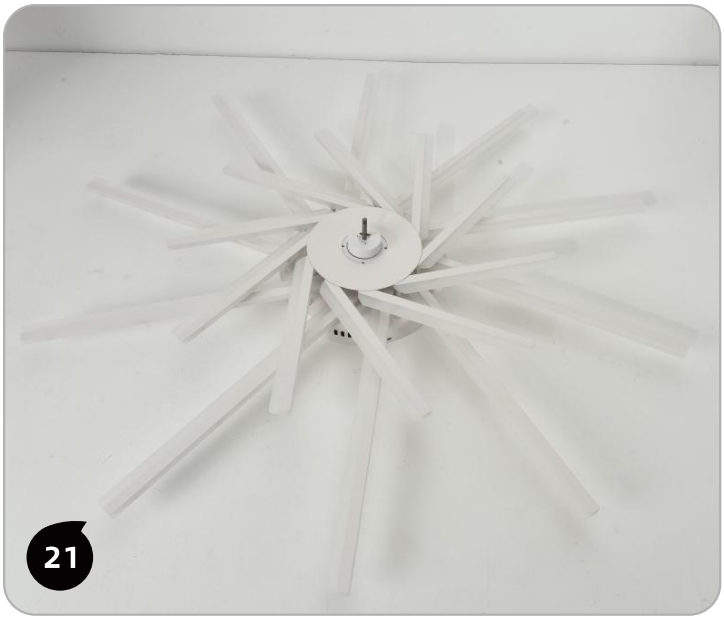

16


17

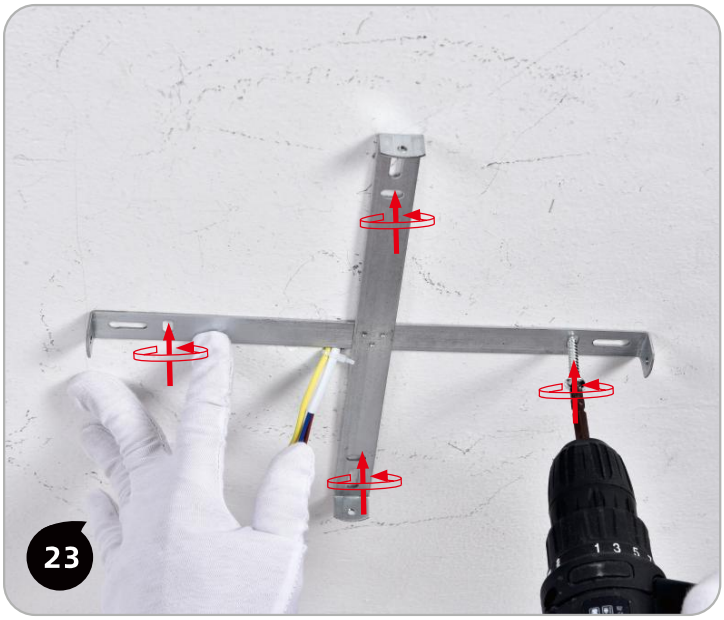

18

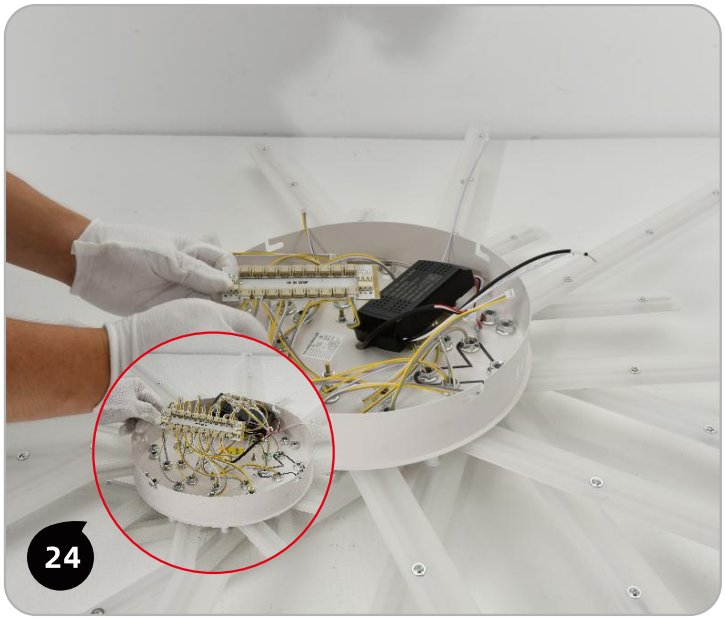

19

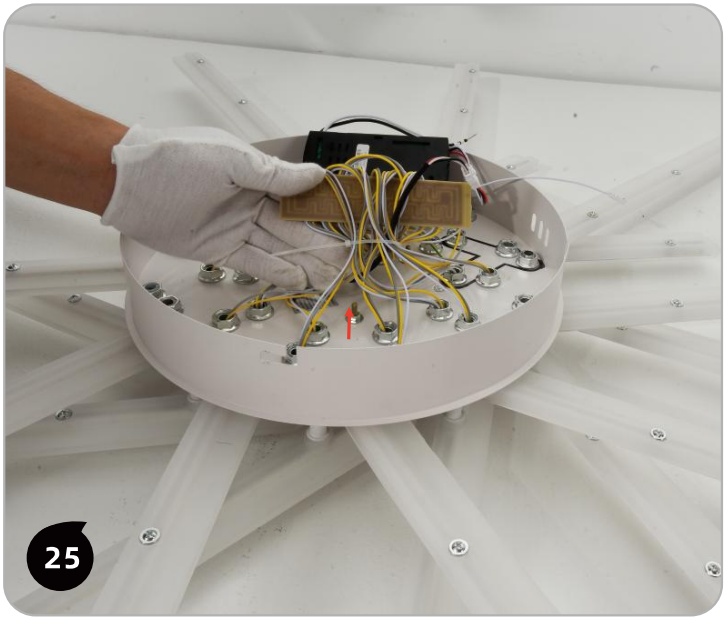

20

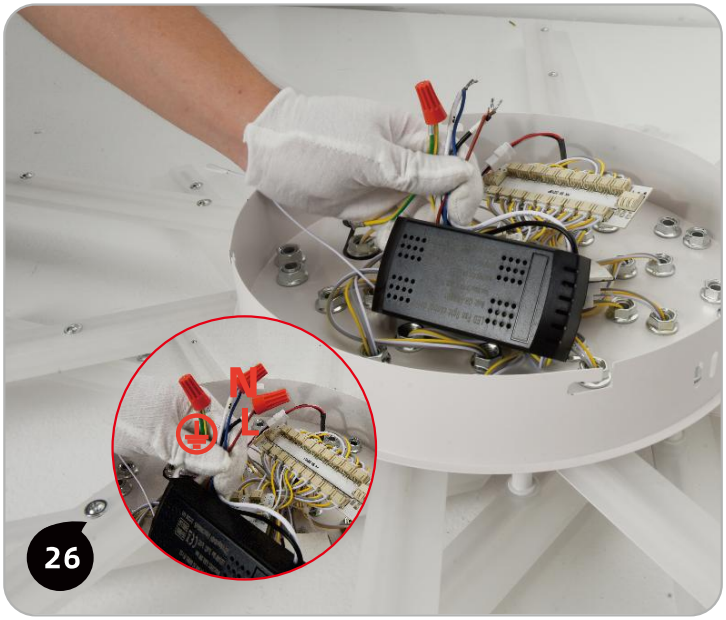

21


22


23

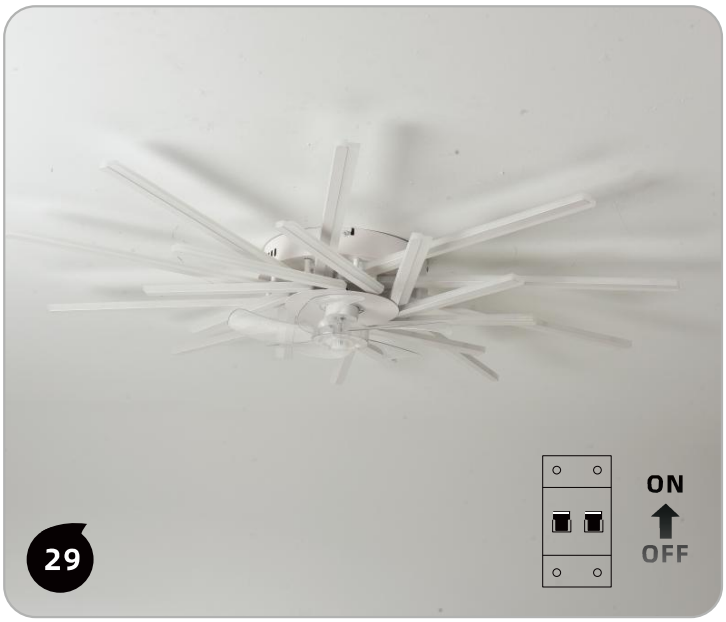

24

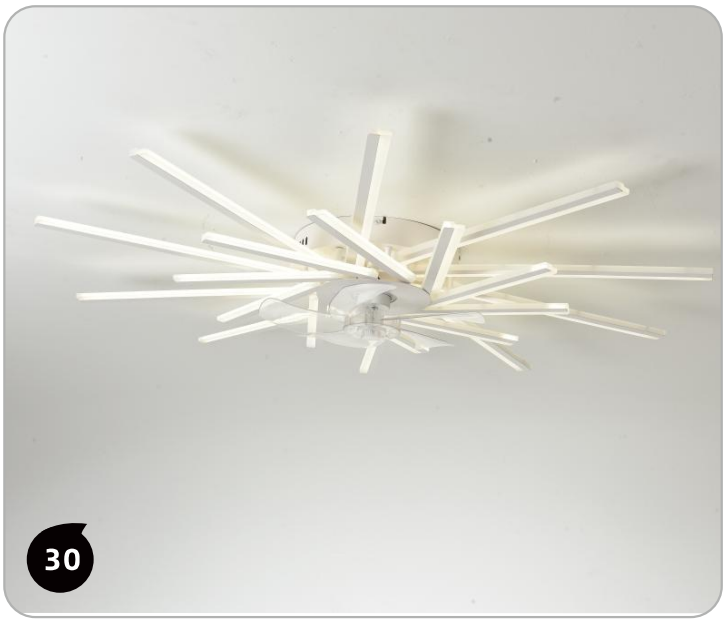

25

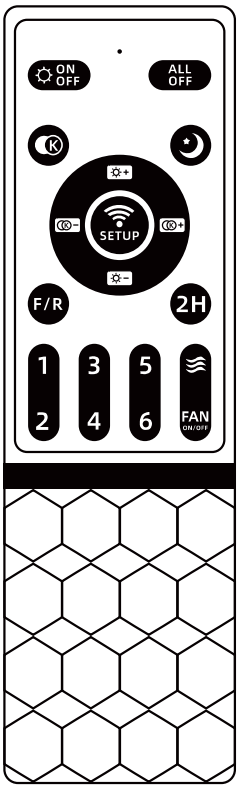

N
L
26


27


28


ON
OFF
29


30



2xAAA

EN

- Light switch
- Master power off
- Color temperature switching
- Night light mode
- Color temperature +
- Color temperature –
- Brightness +
- Brightness –
- Pairing button
- Forward / reverse rotation
- 2-hour timer
- Speed levels 1-6
- Natural wind
- Fan switch

Pairing procedure:
After the light is powered on, press and hold the " SETUP " button within 5 seconds. The light will flash twice, indicating successful pairing.

If the remote control does not work properly, please check the batteries. Remove the batteries if the remote control will not be used for a long period of time.

FR

- Interrupteur de la lumière
- Arrêt général
- Changement de la température de couleur
- Mode veilleuse
- Température de couleur +
- Température de couleur –
- Luminosité +
- Luminosité –
- Bouton d'appairage
- Rotation avant / arrière
- Minuterie 2 h
- Vitesses 1 à 6
- Vent naturel
- Interrupteur du ventilateur

Procédure d'appairage :
Après la mise sous tension de la lampe, maintenez le bouton « SETUP » enfoncé dans les 5 secondes. La lampe clignote deux fois, l'appairage est réussi.

Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, vérifiez les piles. Retirez-les en cas de non-utilisation prolongée.

IT

- Interruttore luce
- Spegnimento generale
- Selezione temperatura colore
- Modalità luce notturna
- Temperatura colore +
- Temperatura colore –
- Luminosità +
- Luminosità –
- Pulsante di associazione
- Rotazione avanti / indietro
- Timer 2 ore
- Velocità 1-6
- Vento naturale
- Interruttore ventilatore

Procedura di associazione:
Dopo l'accensione della luce, tenere premuto il tasto " SETUP " entro 5 secondi. La luce lampeggia due volte, associazione riuscita.

Se il telecomando non funziona correttamente, controllare le batterie. Rimuoverle in caso di inutilizzo prolungato.

ES

- Interruptor de la luz
- Apagado general
- Cambio de temperatura de color
- Modo luz nocturna
- Temperatura de color +
- Temperatura de color –
- Brillo +
- Brillo –
- Botón de emparejamiento
- Giro directo / inverso
- Temporizador de 2 h
- Velocidades 1-6
- Viento natural
- Interruptor del ventilador

Proceso de emparejamiento:
Tras encender la luz, mantenga pulsado el botón " SETUP " dentro de los 5 segundos. La luz parpadeará dos veces, emparejamiento correcto.

Si el mando no funciona correctamente, compruebe las pilas. Retírelas si no se va a utilizar durante un período prolongado.

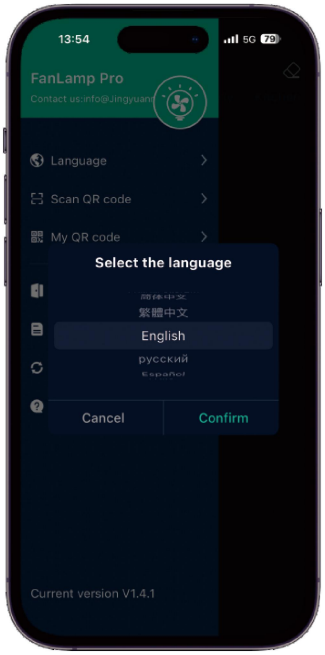
DE

- Lichtschalter
- Hauptschalter (Aus)
- Farbtemperatur wechseln
- Nachtlichtmodus
- Farbtemperatur +
- Farbtemperatur –
- Helligkeit +
- Helligkeit –
- Kopplungstaste
- Vorwärts- / Rückwärtslauf
- 2-Std.-Timer
- Stufen 1-6
- Naturwind
- Ventilatorschalter

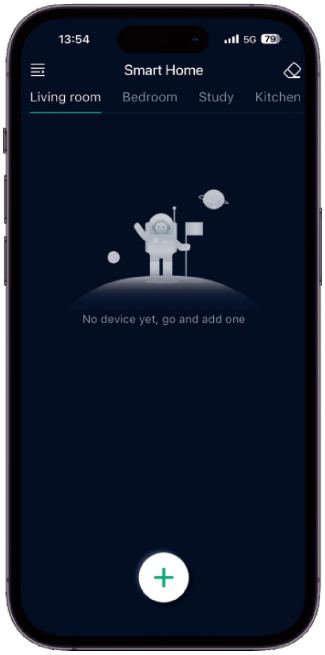
Kopplungsvorgang:
Nach dem Einschalten der Leuchte innerhalb von 5 Sekunden die Taste „ SETUP “ gedrückt halten. Die Leuchte blinkt zweimal – Kopplung erfolgreich.

Wenn die Fernbedienung nicht ordnungsgemäß funktioniert, überprüfen Sie die Batterien. Bei längerer Nichtbenutzung entfernen.

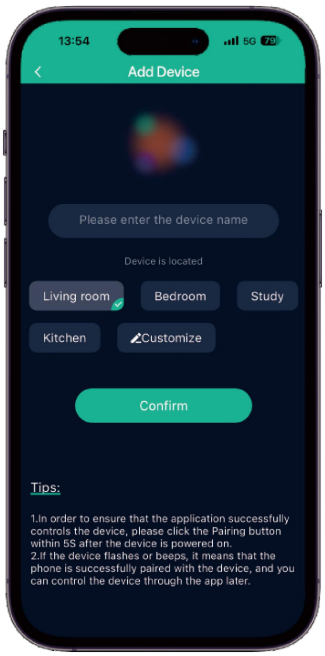
1.Scan the QR code to download "FanLamp Pro".



2.The APP supports multiple languages for operation.



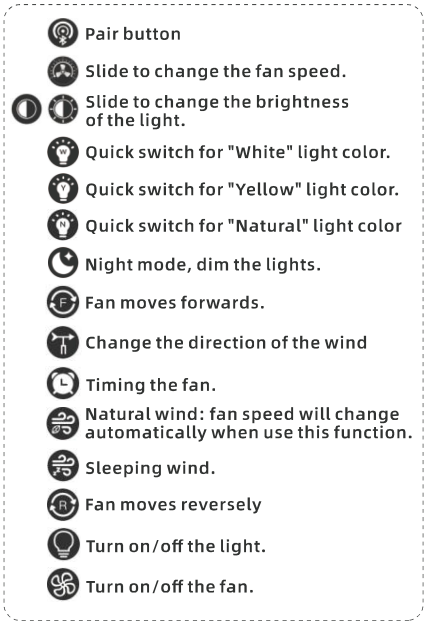
3.Select the "+" to add a device name.

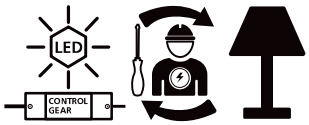


4.Set your preferred device name.



5.Turn on your phone's Bluetooth. **Within 5 seconds** of powering on the light, press the " " button. If the device flashes or beeps, it means it has been successfully paired with your phone.





EN The LED light source and control gear can only be replaced by a professional.

FR La source lumineuse LED et l'appareillage de commande ne peuvent être remplacés que par un professionnel.

IT La sorgente luminosa LED e il dispositivo di controllo possono essere sostituiti solo da personale qualificato.

ES La fuente de luz LED y el equipo de control solo pueden ser reemplazados por un profesional.

DE LED-Lichtquelle und Steuergerät dürfen nur von Fachpersonal ausgetauscht werden.



EN CLEANING
Use a soft brush or lint-free cloth. Remove light dirt with a mild cleaner and slightly damp cloth. Do not use abrasive cleaners.

FR NETTOYAGE
Utilisez une brosse douce ou un chiffon non pelucheux. Enlevez les salissures légères avec un nettoyant doux et un chiffon légèrement humide. Évitez les produits abrasifs.

IT PULIZIA
Usare pennello morbido o panno senza pelucchi. Rimuovere sporco leggero con detergente delicato e panno leggermente umido. Non usare prodotti abrasivi.

ES LIMPIEZA
Use cepillo suave o paño sin pelusa. Retire suciedad ligera con limpiador suave y paño ligeramente húmedo. No usar limpiadores abrasivos.

DE REINIGUNG
Mit weicher Bürste oder fusselfreiem Tuch reinigen. Leichte Verschmutzungen mit mildem Reinigungsmittel und leicht feuchtem Tuch entfernen. Keine scheuernden Mittel verwenden.

EN DISPOSAL



Old devices must not be disposed of with household waste. When the device can no longer be used, consumers are legally required to dispose of it separately, such as at a local recycling center. Before recycling, remove old batteries, rechargeable batteries, and bulbs—without damaging the device—and dispose of them at designated collection points. If the device contains a non-removable rechargeable battery, indicate this during disposal. The crossed-out wheeled bin symbol means the device must be collected separately for electronic waste recycling.

FR DISPOSAL



Les anciens appareils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Lorsqu'un appareil ne fonctionne plus, le consommateur est légalement tenu de l'éliminer séparément, par exemple dans un centre de recyclage local. Avant de le déposer, retirez les piles, batteries rech argeables et ampoules sans endommager l'appareil, et déposez-les dans des points de collecte appropriés. Si l'appareil contient une batterie non amovible, veuillez le signaler. Le symbole de la poubelle barrée indique que l'appareil doit être collecté séparément pour le recyclage des DEEE.

IT SMALTIMENTO



I vecchi dispositivi non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Quando il dispositivo non funziona più, il consumatore è legalmente tenuto a conferirlo separatamente, ad esempio presso un centro di raccolta. Prima del riciclo, rimuovere batterie, accumulatori e lampadine senza danneggiare l'apparecchio e conferirli nei punti dedicati. Se l'apparecchio contiene una batteria non rimovibile, segnalarlo al momento dello smaltimento. Il simbolo del contenitore barrato indica la raccolta separata dei rifiuti elettronici.

ES ELIMINACIÓN



Los dispositivos antiguos no deben desecharse con los residuos domésticos. Cuando el aparato ya no funcione, el consumidor está legalmente obligado a desecharlo por separado en un punto de reciclaje. Antes del reciclaje, retire las pilas, baterías recargables y bombillas sin dañar el aparato y llévelas a un punto de recogida adecuado. Si contiene una batería no extraíble, indíquelo al desecharlo. El símbolo del contenedor tachado indica la recogida separada de residuos electrónicos.

DE ENTSORGUNG



Altgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Wenn das Gerät nicht mehr funktioniert, sind Verbraucher gesetzlich verpflichtet, es getrennt vom Hausmüll zu entsorgen, z. B. bei einer lokalen Sammelstelle. Entfernen Sie vor der Abgabe—ohne das Gerät zu beschädigen—alte Batterien, wiederaufladbare Akkus oder Lampen und geben Sie diese separat ab. Wenn ein fest verbauter Akku enthalten ist, kennzeichnen Sie dies bei der Entsorgung. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin.